

## KUVENDI I KOMUNES DRAGASHI

# OBAVEŠTENJE O DODELI UGOVORA

☐ Rad

☒ Snabdevanje

☐ Usluge

Prema Članu 41 Zakona Br. 04/L-042 o javnim nabavkama Republike Kosova, izmenjen i dopunjen Zakonom br. 04/L-237, Zakonom br. 05/L-068 i Zakonom br. 05/L-092

☐

Datum pripreme obaveštenja: **24.11.2022**

|                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| Br Nabavke          | <b>621-22-12682-1-3-6</b> |
| Interni br. Nabavke |                           |

Ovo obaveštenje je pripremljeno na JEZICIMA:

Albanski

☒

Srpski

☒

Engleski

☐

## DEO I: UGOVORNI AUTORITET

### I.1) IME I ADRESA UGOVORNOG AUTORITETA (UA)

|                                                 |                  |                                                                                    |
|-------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Službeno ime: <b>KUVENDI I KOMUNES DRAGASHI</b> |                  |                                                                                    |
| Poštanska adresa: <b>DRAGASH</b>                |                  |                                                                                    |
| Grad: <b>DRAGASH</b>                            | Poštanski kod: - | Zemlja: <b>Kosovo</b>                                                              |
| Kontakt: <b>Nuro Ismaili</b>                    |                  | Telefon: <b>038-200-45509</b>                                                      |
| Email: <b>nuro.ismaili@yahoo.com</b>            |                  | Faks:                                                                              |
| Internet adresa (ako se primenjuje):            |                  | <b><a href="http://kk.rks-gov.net/dragash/">http://kk.rks-gov.net/dragash/</a></b> |

Ugovor obuhvata zajedničku nabavku

Da

☐

Ne

☒

Ugovor se dodeljuje od strane Centralne agencije za nabavke

Da

☐

Ne

☒

**Ukoliko je odgovor sa da**, specifikuj identitet svih ugovornih autoriteta koji imaju pravo da naručuju pod uslovima ugovora ili se pozovi na Aneks.

## DEO II: PREDMET UGOVORA

### II.1) OPIS

**II.1.1) Naslov ugovora koji je dodelio ugovorni autoritet:**

**•156• Snabdevanje knjigama za potrebe Biblioteke u S.O. Dragaš •LOT1 - Nabavka knjiga na albanskom jeziku •LOT2 - Nabavka knjiga na bosanskom jeziku**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>II.1.2) Vrsta ugovora i lokacija radova, mesto isporuke ili izvršavanja</b><br><i>(odabrati samo jednu kategoriju –radovi, snabdevanje ili usluge –koja najviše odgoara posebnom predmetu vašeg ugovora)</i>                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |
| <input type="checkbox"/> <b>Rad</b>                                                                                                                                                                                                                                                   | <input checked="" type="checkbox"/> <b>Snabdevanje</b>                                                                                                                                                                                | <input type="checkbox"/> <b>Usluge</b> |
| <input type="checkbox"/> Izvršenje<br><input type="checkbox"/> Projekat i izvršenje<br><input type="checkbox"/> Ostvarivanje, bilo kojim sredstvima, posla, odgovarajući na uslove                                                                                                    | <input checked="" type="checkbox"/> Kupovina<br><input type="checkbox"/> Finansijski zakup (lizing)<br><input type="checkbox"/> Zakup<br><input type="checkbox"/> Kupovina na kredit<br><input type="checkbox"/> Njihovo kombiniranje |                                        |
| Glavna tačka ili lokacija radova<br><b>Dragas</b>                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |
| <b>II.1.3) Obaveštenje obuhvata, ako se primenjuje</b><br><br>Zaključivanje okvirnog sporazuma sa jednim operaterom <input type="checkbox"/><br><br>Zaključivanje okvirnog sporazuma sa više operatera <input type="checkbox"/><br><br><b>Trajanje okvirnog sporazuma: u mesecima</b> |                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |
| <b>II.1.4) Kratak opis predmeta ugovora</b><br><b>•LOT1 - Nabavka knjiga na albanskom jeziku Procenjena vrednost 8 450.00€ •LOT2 - Nabavka knjiga na bosanskom jeziku Procenjena vrednost 1 540.00€</b>                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |
| <b>II.1.5) Klasifikacija po zajedničkom rečniku nabavki (ZRN):</b><br><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <b>21000000-3</b>                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |
| <b>II.1.6) Podela u grupe</b><br>Da <input checked="" type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |
| <b>II.1.7) Predviđena vrednost ugovora: 9,990.00</b>                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |

### DEO III: POSTUPAK

#### III.1) VRSTA POSTUPKA

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> <b>Otvoren</b><br><input type="checkbox"/> <b>Ograničen</b><br><input type="checkbox"/> <b>Konkurentni sa pregovorima</b><br><input type="checkbox"/> <b>Pregovarački bez objavljivanja najave o ugovoru</b><br><input checked="" type="checkbox"/> <b>Ponuda cena</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### III.2) KRITERIJUM ZA DODELU

- ☒ Najniža cena  
ili  
☐ Ekonomski najpovoljniji tender u smislu

### III.3) ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE

#### III.3.1) Prethodne publikacije koje se tiču istog ugovora

B05 Obaveštenje o ugovoru: [2022/621-22-12682-1-3-6/B05-0028815](#) od **11.11.2022**

Ostale publikacije (*po potrebi*):

od  
od

**DEO IV: DODELA UGOVORA**

(U slučaju datih delova nekoliko uspešnih ekonomskih operatera, ponavlja § IV.4 dhe IV.5 za svaki deo)

Ugovor br.: **621-22-12682-1-3-6/C688**  
Grupa br.: **1**  
Naziv grupe: **•LOT1 - Nabavka knjiga na albanskom jeziku**

|                                                                        |                             |                                  |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| <b>IV.1) Datum dodele ugovora</b> 24.11.2022                           |                             |                                  |
| <b>IV.2) Planiran datum potpisivanja ugovora</b> 25.11.2022            |                             |                                  |
| <b>IV.3 Broj primljenih tendera:</b> 1                                 |                             |                                  |
| <b>IV.4) Ime i adresa ekonomskog operatera kome je dodeljen ugovor</b> |                             |                                  |
| Službeno ime: <b>N.G.B.L. " Berati "</b>                               |                             |                                  |
| Poštanska adresa: <b>Arbërit P.n</b>                                   |                             |                                  |
| Grad: <b>PRIZREN</b>                                                   | Poštanski kod: <b>20000</b> | Zemlja: <b>Kosovo</b>            |
| URL (ako se primenjuje):                                               |                             |                                  |
| <b>Kontakt:</b>                                                        |                             | Email: <b>info@berati-ks.com</b> |
| Telefon: <b>044-255-776</b>                                            |                             | Faks:                            |

**IV.5) Informacije o vrednosti ugovora**

Ukupna konačna vrednost ugovora **8,026.98** EUR

Ako je godišnje ili mesečno (*molimo dati*) broj godina ili meseci **1**

Odgovarajući tender sa najnižom cenom: **8,026.98**

Odgovarajući tender sa najvišom cenom: **8,026.98**

**IV.6) Ugovor će verovatno biti dat na podizvođenje**

Da ☐ Ne ☒

Ako je odgovor da, vrednost ili odnos ugovora koji će verovatno biti dat na podizvođenje

Vrednost ; ili Odnos %; Nije poznato ☐ ☐

Kratak opis vrednosti/odnosa ugovora koji će biti dat na pod izvođenje(ako je poznato)

## DEO V: ODGOVARAJUĆE INFORMACIJE

### V.1) ŽALBE

Svaka zainteresovana strana može da uloži žalbu ugovornom autoritetu, na osnovu člana 108/A Zakona br.04/L-042 o javnim nabavkama Republike Kosova, izmenjen i dopunjen Zakonom br.04/L-237, Zakonom br. 05/L-068 i Zakonom br. 05/L-092 na navedenoj adresi u delu I ovog obaveštenja o ugovoru.

### V.2) DODATNE INFORMACIJE

•LOT1 - Furnizimi me libra nga gjuha shqipe N.G.B.L. " Berati " 8,026.98 PO I  
pranueshëm

**Prilog:** Kopija izjave o potrebama i raspoloživosti sredstava